

Parafia  
Matki Boskiej  
Częstochowskiej

Our Lady of  
Czestochowa  
Parish

Siostra  
Faustyna

Jan  
Pawel II



THE THIRD SUNDAY OF EASTER

Year of Mercy  
Jubilee for Immigrants

April  
10th, 2016  
No. 15



655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127  
tel. (617) 268-4355; fax. (617) 268-4599  
www.OurLadyOfCzestochowa.com  
parish@OurLadyOfCzestochowa.com

## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Friday - 8:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Fri. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

Fri. 6:00 pm - 7:00 pm - Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka  
Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession

7:00 pm Mass (Polish)

Saturday 8:00 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.



The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - pastor  
Fr. Józef Brzozowski OFMConv. - guardian & parochial vicar  
Fr. Aloysius Minyong Hong OFMConv. - in residence

### KATECHECI / CATECHISTS

Diakon Wojciech Morański - bierzmowanie;  
Katarzyna Chłodzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;  
O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Zofia Fiedorczyk - kl. 3;  
Monika Danek - kl. 4 i 5;  
Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;  
Eugeniusz Bramowski - kl. 7;  
Alicja Szewczyk, Beata Kozak, Małgorzata Sokołowska,  
Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa  
Iwona Gajczak - koordynatorka

### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Iwona Gajczak  
Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

### ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers



## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**  
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355  
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691  
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355  
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski  
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**  
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**  
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

- ♦ **Grupa AA** - Stanisław, tel. 508 283 4262 Sala pod kościołem.  
Spotkania odbywają się w każdy czwartek o godz. 7:00 pm
- ♦ **Krakowiak** - Wednesdays at 7:30 pm - St. John Paul II hall  
www.krakowiak.org.; Eric Pierce: Tel. 508-320-2344
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Genowefa Lisek  
tel. 617-436-5779
- ♦ **Siostry Matki Bożej Miłosierdzia**  
Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**  
- Mrs. Małgorzata Tutko: tel. 617-325-2208
- ♦ **Klub Polski**  
**Polish American Citizens Club** - Mr. Christopher Lisek  
Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686





**ST. PAUL CENTER  
FOR BIBLICAL THEOLOGY**

**Fire of Love**

There are two places in Scripture where the curious detail of a "charcoal fire" is mentioned.

One is in today's Gospel, where the Apostles return from fishing to find bread and fish warming on the fire. The other is in the scene in the High Priest's courtyard on Holy Thursday, where Peter and some guards and slaves warm themselves while Jesus is being interrogated inside (see John 18:18).

At the first fire, Peter denied knowing Jesus three times, as Jesus had predicted (see John 13:38; 18:15-18, 25-27).

Today's charcoal fire becomes the scene of Peter's repentance, as three times Jesus asks him to make a profession of love. Jesus' thrice repeated command "feed My sheep" shows that Peter is being appointed as the shepherd of the Lord's entire flock, the head of His Church (see also Luke 22:32).

Jesus' question: "Do you love me more than these?" is a pointed reminder of Peter's pledge to lay down his life for Jesus, even if the other Apostles might weaken (see John 13:37; Matthew 26:33; Luke 22:33).

Jesus then explains just what Peter's love and leadership will require, foretelling Peter's death by crucifixion ("you will stretch out your hands").

Before His own death, Jesus had warned the Apostles that they would be hated as He was hated, that they would suffer as He suffered (see Matthew 10:16-19,22; John 15:18-20; 16:2).

We see the beginnings of that persecution in today's First Reading. Flogged as Jesus was, the Apostles nonetheless leave "rejoicing that they have been found worthy to suffer."

Their joy is based on their faith that God will change their "mourning into dancing," as we sing in today's Psalm. By their sufferings, the know, they will be counted worthy to stand in heaven before "the Lamb that was slain," a scene glimpsed in today's Second Reading (see also Revelation 6:9-11).  
*Dr. Scott Hahn*

**Scripture for the week of April 10, 2016**

10	SUN	Acts 5:27-32, 40b-41/Rv 5:11-14/Jn 21:1-19 or 21:1-14
11	Mon	Acts 6:8-15/Jn 6:22-29
12	Tue	Acts 7:51—8:1a/Jn 6:30-35
13	Wed	Acts 8:1b-8/Jn 6:35-40
14	Thu	Acts 8:26-40/Jn 6:44-51
15	Fri	Acts 9:1-20/Jn 6:52-59
16	Sat	Acts 9:31-42/Jn 6:60-69
17	SUN	Acts 13:14, 43-52/Rv 7:9, 14b-17/Jn 10:27-30

**MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE**

**Saturday, April 9, 2016**

- 8:00 am † Ewa Krajewska— Mieczysław z Anną
- 4:00 pm † John Schreffer — Daughter Donna
- 7:00 pm † Leszek Szymański — Córka z mężem

**SUNDAY, APRIL 10, 2016**

- 8:00 am † Ewa Sendrowska (12.roczn.)— Rodzice i rodzeństwo  
† Marian Sendrowski— Rodzina Krajewskich
- 9:30 am - For Parishioners - Za Parafian

11:00 am † Za Zmarłych w Katastrofie Smoleńskiej — Szkoła Języka Polskiego

**Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:**  
- O zdrowie i Boże błog. dla Marianny w dniu 17-tych urodzin oraz o udaną operację— Rodzice

**Monday, April 11, 2016**

- 7:00 am † Regina Bielawski— Bielawski Family
- 7:00 pm † Zofia i Czesław Duda— Genia z rodziną

**Tuesday, April 12, 2016**

- 7:00 am † StanleyPaul & Josephine Stewart & all deceased of Stewart Family— Family
- 7:00 pm † Janina i Aleksander Bartosik— Córki  
† Mieczysław Pytko— Marta z rodziną  
† Jan Rochalski— Krystyna i Edmund Piotrowscy

**Wednesday, April 13 2016**

- 7:00 am - God's blessings and health for Mom - Daughter
- 7:00 pm † Alfred Sosnowski— Rodzina Kaniów

**Thursday, April 14, 2016**

- 7:00 am † Gertrude „Trudy” Laslie— Richard & Karen Rolak
- 7:00 pm - O zdrowie i Boże błog. dla Victorii i Gabriela Boryczka w dniu urodzin - Babcia i dziadek  
- O zdrowie i Boże błog. dla Adama - Rodzina  
- O zdrowie i Boże błog. Stanisława z okazji urodzin - Żona z dziećmi  
7:00 pm - O szczęśliwą podróż dla Zdzisława z rodziną - Mama

**Friday, April 15, 2016**

- 7:00 am † Stanisław Cholewa— Richard, Karen & Patrick Rolak
- 7:00 pm † Czesława Krawczyk— Siostra z rodziną

**Saturday, April 16, 2016**

- 8:00 am † Tadeusz Susoł— Teresa z rodziną
- 4:00 pm † John & Angela Farinoso — Daughter  
- For the Confirmed and their Families / Za Bierzmowanych i ich Rodziny
- 7:00 pm † Józef Pelczar— Córka Halina z mężem i rodziną

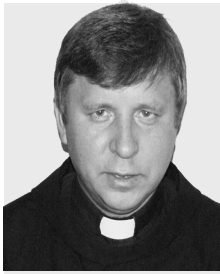
**SUNDAY, APRIL 17, 2016**

- 8:00 am † Ireneusz Rogowski (20.roczn.)— Żona z dziećmi
- 9:30 am † Cecylia Głowacz (10.roczn.)— Daughters with families

11:00 am † Stanisław Cholewa— Uczniowie klasy 6-tej  
Msza dla dzieci

**ŚWIĘCONKA PARAFIALNA**

**Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:**  
† Mieczysław Gugala— Władzia Wygonowska z rodziną



FROM PASTOR'S DESK

**DZIĘKUJEMY  
ZA ŚWIADECTWO WIARY.**

Dziękujemy Wszystkim tym, którzy w ubiegłą sobotę udali się do bostońskiej katedry i wzięli udział

w przepięknym wydarzeniu religijnym **Spacer z Maryją**. Celem wydarzenia w/w była celebracja wiary grup etnicznych zamieszkujących bostońską metropolię i jej okolice. Katolicy z każdego zakątka świata dali piękne świadectwo swojej wiary wplecionej w narodowe i etniczne tradycje swojego narodu. Katedrę wypełnili wierni mający swoje korzenie w Kenii, Iraku, Palestynie, Wietnamie, Korei, Ugandzie, Etiopii, Erytrei, Palestynie, Irlandii, Polsce, Portugalii, Włoszech, Brazylii, Hiszpanii, Meksyku i wszystkich krajach Ameryki Łacińskiej. By przypomnieć światu o Roku Bożego Miłosierdzia na początku barwnej procesji ulicami naszego miasta niesiony był pięknie przyozdobiony biało-czerwonymi goździkami znany całemu światu słynny obraz Bożego Miłosierdzia. Za obrazem dumnie kroczył nasz kardynał Sean O'Malley, przybyli kapłani, siostry zakonne i wierni różnych narodowości dumnie niosący swoje narodowe flagi i wizerunki Matki Bożej w postaci pięknych obrazów i figurek. W międzynarodowej procesji byliśmy także my, Polacy dumnie niosący pięknie przystrojony obraz naszej Czarnej Madonny, polską flagę, białego orła, chorągiewki etc. Dziękujemy bardzo grupie z Salem za oprawę muzyczną i prowadzenie śpiewów podczas procesji. Dziękujemy naszym ubranym w piękne stroje krakowskie. Jako Polacy byliśmy dumni z faktu, że to z naszego narodu wyszło orędzie Bożego Miłosierdzia. Dziękowaliśmy Bogu za naszych świętych: siostrę Faustynę Kowalską i Jana Pawła II. Każdy uczestnik procesji po przejściu przez Drzwi Miłosierdzia wysłuchał przemówienia kardynała, a potem jeszcze pięknych śpiewów wybranych narodowości, wśród których z był śpiew naszej Polonijnej grupy. Podczas procesji wydarzył się mały cud – przestał padać deszcz!!! Po zakończeniu procesji deszcz na nowo powrócił - był to na pewno znak z nieba! Bóg zapłać !

P.S. Poniżej zdjęcia z tego wydarzenia.





### 3 NIEDZIELA WIELKANOCNA

#### KOLEKTY

Kolekta I -\$1,843.00, Kolekta II -\$1,046.00

W następną niedzielę druga kolekta będzie na  
"Maintenance and Repair - Naprawy i remonty".

Church donations by: Maria Skinder -\$100, Richard Rolak -\$100.

Thank you and God bless.

#### ZAPROSZENIE NA UROCZYSTOŚĆ BIERZMOWANIA / INVITATION TO THE SACRAMENT OF CONFIRMATION

naszej młodzieży odbędzie się w sobotę 16 kwietnia podczas Mszy św. o godz. 4:00 PM. Prosimy o modlitwy w intencji naszej młodzieży. W niedzielę po Mszy św. o godz. 11:00 w kościele odbędzie się próba generalna do Sakramentu Bierzmowania. Kandydaci do Bierzmowania:

1. Leon Bester
2. Thomas Bramowski
3. Adam Chynarski
4. David Fiedorczyk
5. Izabella Kania
6. Julia Kaptcia
7. Olga Kosińska
8. Sebastian Małek
9. Adam Milewski
10. Karolina Pruszkowska
11. Julia Ramza
12. Kinga Syper
13. Patryk Wadolkowski
14. Maria Zielińska



#### ZAPROSZENIE

Szkoła Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie świętuje 50-lecie swojego istnienia.

Zapraszamy na uroczystości związane z tym jubileuszem które odbędą się w dniu 23 kwietnia 201-6r., pod adresem:

655 Dorchester Ave.

South Boston, Ma 02127.

Historia szkoły jest nieodłącznie związana z losami polskiej parafii katolickiej p.w. Matki Bożej Częstochowskiej w Południowym Bostonie, utworzonej w 1893r.

Dumni z przynależności do wspólnoty parafialnej tego kościoła oraz do wspólnoty polonijnej Bostonu, pragniemy tegorocznym jubileuszem wpisać się w obchody 1050 rocznicy Chrztu i powstania Państwa Polskiego oraz Światowych Dni Młodzieży w Krakowie, które przed laty powołał do istnienia, patron naszej szkoły, św. Jan Paweł II.

W imieniu szkolnej społeczności: uczniów, rodziców i nauczycieli, serdecznie zapraszam do udziału i wspólnego świętowania tej tak ważnej dla naszej szkoły, rocznicy.

Z poważaniem, dyrektor szkoły

Jan Kozak

Please pray for the sick, homebound and hospitalized  
Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Józefina Szloch, Wayne & Shirley Gouli-



aski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Blanche Bielawski,

Janina Adranowicz, Rita Wyrwicz, Emily Snow, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michalek, Helen Balon.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!  
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

#### PARAFIALNA ŚWIECONKA

będzie w niedzielę 17 kwietnia, bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11- ej.

Jest to "Fundraiser" - rodzinne, parafialne wydarzenie. W tym dniu spotykamy się w Rodzinie Parafialnej, aby podziękować Bogu za Święta Zmartwychwstania Pana Jezusa.

Potrzebujemy wolontariuszy: muzyka, pomoc w przygotowaniu jedzenia, upieczenie ciast, prowadzenie baru, przygotowanie i posprzątanie sali etc. Potrzebne są fanty na Loterię i osoby, które loterię poprowadzą. Sugerujemy, aby nasza młodzież, która w tym roku przyjmie Sakrament Chrześcijańskiej Dojrzałości była odpowiedzialna za serwowanie obiadu. Byłaby to dla nich forma pokazania Wspólnocie ducha chrześcijańskiej odpowiedzialności za dobro naszej Parafii. Tak jak w rodzinnym domu tak i tu w Rodzinie Parafialnej **Wszyscy razem** pracujemy jako jedna drużyna.

**Chętnych** mogących nam pomóc prosimy o kontakt z biurem parafialnym lub O. Jurkiem, byśmy mogli wszystko dobrze zorganizować. Z góry serdecznie za pomoc dziękujemy. Pamiętajmy, że jest to nasza Wspólna sprawa.

#### PARISH EASTER PARTY

**Świeconka**, The Fundraiser for the parish, will be held on Sunday April 17, after the 11 AM Mass. We need volunteers. If you would like to help, please call the office. All are invited!



## **CHRZEST - BAPTISM**

**MAX EDWARD TUROLSKI**  
04.10.2016 o godz. 11:00 am

### **NOWA PŁYTA "PROMYKÓW".**

Chórek dziecięcy "Promyki Św. Jana Pawła II" pracuje nad nową płytą. W związku z tym zbiera fundusze i poszukuje sponsorów. Już dziś jesteśmy wdzięczni za życzliwość i wsparcie naszych Parafian, które okazali po dziecięcej Mszy świętej w ubiegłą niedzielę.

### **ZMARLI**

**Śp. HONORATA TOPOSKI**  
Wieczny odpoczynek racz jej dać, Panie

### **SPACER Z MARYJĄ**



## **DZIEKUJEMY ZA SPOTKANIE.**

W ubiegły wtorek po wieczornej Mszy świętej była prelekcja dr Mieczysława Guzewicza, specjalisty Biblii i współczesnej rodziny. Spotkanie było naprawdę fantastyczne. Trochę

szkoda, że była tylko garstka ludzi. Tematy prelekcji pana Mieczysława można znaleźć na Facebooku. Naprawdę warto posłuchać w zaciszu swojego domu. Jego trafne przemyślenia mogą pomóc niejednej polonijnej rodzinie. Zapraszamy - wystarczy wpisać imię i nazwisko prelegenta i wyświetlą się różne linki z jego prelekcji wygłoszonych w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Zapraszamy do wysłuchania.



## **PARISH COUNCIL ELECTIONS / WYBORY DO RADY PARAFIALNEJ**

Zbliżają się wybory do Rady Parafialnej. Prosimy naszych Parafian o zgłaszanie swoich kandydatów na członków Rady Parafialnej.

We will soon have Parish Council elections. Our Parishioners are asked to suggest names of possible candidates.

## **WITAMY NOWEGO MINISTRANTA**

Damian Chłudziński dołączył do grupy ministrantów i rozpoczyna służbę liturgiczną. Niech Dobry Bóg błogosławi Damianowi i jego Rodzinie.

## **HAPPY BIRTHDAY**

Pani Anna Laszczkowska, długoletnia Parafianka ostatnio obchodziła swoje urodziny. Życzymy jej dużo zdrowia, radości, ludzkiej życzliwości, obfitości łask Bożych i opieki Matki Bożej dla niej i całej rodziny. Sto lat i Szczęść Boże!

## **DYŻUR KONSULARNY**

Dyżur konsularny odbędzie się w Worcester 22-23 kwietnia br. Oficjalne ogłoszenie ukaże się na stronie internetowej Konsulatu Generalnego w Nowym Jorku ok. dwa tygodnie przed dyżurem

([http://www.nowyjork.msz.gov.pl/pl/informacje\\_konsularne/dyzury/](http://www.nowyjork.msz.gov.pl/pl/informacje_konsularne/dyzury/)).

Wtedy osoby zainteresowane będą mogły dzwonić na podany numer i rejestrować się na dyżur.